

THE WALL STREET JOURNAL AMERICAS.

© 2008 Dow Jones & Company, Inc. Reservados todos los derechos.

DOW JONES
UNA EMPRESA DE NEWS CORPORATION

JUEVES, 10 DE ABRIL, 2008

WSJ.COM/AMERICAS

What's News—

INTERNACIONAL

Yahoo está cerca de anunciar su plan para introducir anuncios de Google ligados a resultados de búsqueda, como parte de una prueba para una posible alianza más amplia. Esta medida busca ayudar a la empresa a defenderse de la oferta de adquisición de Microsoft, dijeron fuentes al tanto.

■ **Boeing** anunció que la entrega de su nuevo avión 787 Dreamliner se demorará otros seis meses. Es la tercera vez que se retrasa la entrega del nuevo modelo del fabricante estadounidense, que enfrenta problemas con los materiales y sus proveedores.

■ **Las ventas** de autos en China subieron 21% en el primer trimestre frente al mismo período de 2007, a 2,6 millones de unidades, según la Asociación de Automotrices de China. Honda tuvo un aumento del 29% mientras que Ford registró un alza de 47% en el período.

■ **El petróleo** de referencia WTI cerró ayer en US\$ 110,87 en la Bolsa Mercantil de Nueva York, rompiendo un nuevo récord. El precio subió luego de que un informe del gobierno estadounidense revelara que hay menos reservas de las que el mercado esperaba.

■ **Deutsche Telekom**, telefónica alemana, y el gobierno de Grecia están cerca de llegar a un acuerdo para dividir en partes iguales una participación de 50% en la telefónica griega OTE.

■ **Masaaki Shirakawa** fue nombrado presidente del Banco Central de Japón, cargo que se encontraba vacante desde el 19 de marzo. El funcionario admitió que el alza de las materias primas y la energía está perjudicando a la economía, pero no dio señales de que pretenda recortar las tasas de interés.

■ **José Luis Durán**, presidente de Carrefour, la segunda cadena minorista del mundo, dijo que el sector enfrenta el mayor desafío en décadas, principalmente por el alza en el crudo y las materias primas, los cuales están subiendo más rápido que los precios de los productos terminados.

■ **El porcentaje** de hipotecas en EE.UU. con al menos 30 días de atraso aumentó a 4,5% en el primer trimestre, frente a 2,9% un año antes, informó la agencia de valoración de crédito personal Equifax. El índice de liquidaciones hipotecarias también aumentó a 1,4% desde 0,58% en el mismo período de 2007.

■ **Sacyr-Vallehermoso**, constructora española, anunció que venderá el 33% que posee en su rival francesa Eiffage por US\$ 3.100 millones a un grupo de inversionistas institucionales franceses. La decisión se produce luego de que Eiffage rechazara una oferta de fusión de Sacyr.

■ **CSRC**, el regulador bursátil chino, anunció planes para aumentar los requerimientos de reserva de capital de las firmas de corretaje, para fortalecer su control de riesgos.

REGIONAL

El FMI prevé que el crecimiento de América Latina disminuirá a 4,4% este año y se reducirá al 3,6% en 2009, con relación al 5,6% del año pasado. Sin embargo, las recientes mejoras macroeconómicas de la región y los altos precios de los commodities suavizarían las consecuencias de un enfriamiento económico mundial.

■ **El fondo** también redujo la previsión de crecimiento mundial para 2008 de 4,2% a 3,7%, asegurando que la economía estadounidense entrará en una "leve recesión" este año.

■ **Accor** anunció un acuerdo con Walter Torre, inversionista líder de bienes raíces de Brasil, para crear una red de 20 hoteles Ibis y Formule 1 para 2010. La firma francesa de servicios turísticos y corporativos dijo que el proyecto requerirá una inversión de US\$317 millones.

■ **Chile** pagará US\$45 a casi 1,4 millones de familias chilenas pobres como compensación por el alza reciente de los alimentos, anunció su presidenta Michelle Bachelet. La inflación fue de 1,2% durante el primer trimestre y 8% en los 12 últimos meses.

■ **México** dijo que registró un descenso del 9,8% en su producción de autos en marzo, a 151.855 unidades, con relación al mismo mes de 2007. Esto se debe en parte a que el festivo de Pascua se celebró en ese mes.

■ **Colombia** registró un alza de 16%, a US\$9.350 millones, en su recaudación impositiva en el primer trimestre frente al mismo lapso de 2007, dijo la DIAN, la agencia tributaria del país.

Envíe sus comentarios a: americas@wsj.com

La inflación global inicia un nuevo ciclo y la FED complica los antídotos tradicionales

POR ANDREW BATSON

La inflación está de vuelta. Después de años en que la inflación permaneció bajo control, una ola de precios crecientes está rompiendo sobre la economía global. Y no pudo haber llegado en un momento más inconveniente. La Reserva Federal está recortando agresivamente las tasas de interés en Estados Unidos —la reacción opuesta a la habitual para combatir la inflación—, con el objetivo de impedir que la crisis inmobiliaria y de crédito cause una recesión profunda. Eso es lo que está complicando la respuesta global a los aumentos de precios.

Los precios al consumidor en Estados Unidos, Europa y otros países ricos crecerán un 2,6% este año, el nivel más alto desde 1995, dijo el miércoles el Fondo Monetario Internacional (FMI). En EE.UU., los precios aumentaron un 4% en febrero con respecto a un año antes. Los 15 países de la zona euro están viendo una inflación de 3,5%, la mayor en una década y muy por encima de la meta del banco central. Incluso Japón, durante años castigado por precios estancados o en baja, tiene ahora un poco de inflación.

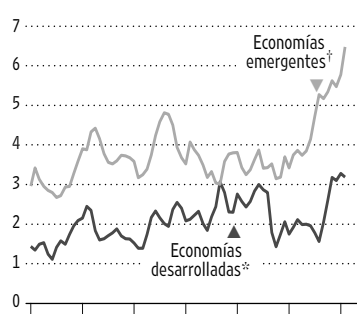
El alza en los precios de los alimentos y de la energía impactan con especial fuerza a los países emergentes, donde los consumidores gastan una proporción mayor de su ingreso en ambas necesidades. El FMI prevé que la inflación en los países emergentes crecerá 7,4% este año, la tasa más alta desde 2001. En China, los precios habían aumentado 8,7% entre febrero del año pasado y febrero de este año, el ritmo más rápido en más de una década. En Venezuela, la inflación actual es del 25,4%; en Ucrania, del 21,9%.

Los detalles de la inflación son distintos en cada lugar: pactos sindicales y aumentos salariales en Alemania, escasez de carne de cerdo en China, problemas en la red eléctrica de Sudáfrica. De todos modos, el hecho de que la inflación está aumentando en casi todo el mundo sugiere que algunas de

Moneda de doble filo

Inflación total

Los precios al consumidor han ido subiendo...



*Australia, Canadá, Dinamarca, Eurozona, Japón, Nueva Zelanda, Noruega, Suecia, Reino Unido y EE.UU.

*Brasil, Bulgaria, Chile, China, Estonia, Hong Kong, Hungría, India, Indonesia, Corea del Sur, Malasia, México, Polonia, Singapur, Sudáfrica, Taiwán and Tailandia.

Fuentes: Haver Analytics; y cálculos del FMI, datos mensuales hasta febrero de 2008.

Inflación subyacente

...aunque los precios que excluyen la energía y los alimentos suben más lento



sus causas son globales.

Una causa principal son los altos precios de los alimentos, el petróleo y otras materias primas. El arroz, un alimento básico para miles de millones de personas en Asia, ha subido un 147% por encima del precio de hace un año.

Otro factor es la debilidad del dólar: no sólo está empujando al alza los precios de las importaciones a EE.UU., sino que está transmitiendo inflación a decenas de países, como Arabia Saudí cuyas monedas están atadas al dólar. Debido a esa relación, estas economías se ven obligadas a imitar los recortes de tasas de la FED, aunque no combatan una recesión.

La globalización puede ser otro culpable. La globalización recibió algo de crédito por la baja inflación de los últimos años, a medida que la integración de China, India y los países de la ex Unión Soviética en la economía mundial expandían la mano de obra global y la capacidad industrial. Ahora, por el contrario, la creciente demanda de estos países está haciendo subir los precios de las materias primas. "En general, los efectos de la globalización —probablemente en el

largo plazo— han dejado de ser espontáneamente desinflationarios", dijo el mes pasado el gobernador del Banco de Francia, Christian Noyer.

El alza en los precios recorta el poder adquisitivo de los consumidores, especialmente de los pobres y de quienes tienen ingresos fijos, y reavivan los malos recuerdos de épocas pasadas de alta inflación.

Si las familias y las empresas empiezan a pensar en los aumentos de precios como algo normal, eso puede crear expectativas autocumplidas que mantengan la inflación alta. "Es difícil reducir las expectativas inflacionarias una vez que ya han aparecido", dice Kenneth Rogoff, profesor de la Universidad de Harvard y ex economista jefe del FMI.

La brasileña Vale do Rio Doce, la mayor productora de mineral de hierro del mundo, conocida como Vale, acordó con sus clientes un incremento del 65% en el precio para este año del mineral de hierro proveniente de su principal mina. Eso ha hecho que las siderúrgicas eleven sus precios. Baosteel Group Corp., la mayor siderúrgica de China, aumentó sus precios entre 17% y 20% en los últimos

meses. Eso "tendrá un efecto bastante grande en los costos de nuestros materiales", dijo Jim Owens, presidente ejecutivo del fabricante estadounidense de equipos de construcción, en un reciente viaje a Beijing. Caterpillar prepara alzas de hasta 5% en sus productos, las que entrarían en efecto en julio.

Así como hay diferencias en los niveles de inflación —desde el 1% de Japón al 17% de Letonia—, también es diferente la respuesta de los países. Los bancos centrales de EE.UU. y del Reino Unido están concentrados en los riesgos de una recesión, y están recortando sus tasas. Pero en otros lugares domina el miedo a la inflación: los bancos centrales de Australia, Chile, China, Colombia, Hungría, Polonia, Rusia, Sudáfrica, Suecia y Taiwán han aumentado sus tasas.

La elección entre mantener el crecimiento y combatir la inflación es especialmente difícil en Europa, donde los bancos también están en problemas y los precios se están acelerando. El Banco Central Europeo considera a la inflación una preocupación mayor que los coletazos de la crisis de crédito en EE.UU. y se ha negado a bajar sus tasas, pese a las tensiones financieras. El BCE teme que los altos precios de los alimentos y la energía se contagien a los salarios y otros precios. La semana pasada, unos 2 millones de empleados públicos en Alemania recibieron alzas de casi el 8% en sus salarios para los próximos dos años, su mejor acuerdo en 16 años.

Algunos bancos centrales, y especialmente la FED, tienen la esperanza de que el magro crecimiento en EE.UU. y Europa alivie las presiones inflacionarias en el resto del mundo.

Algunos economistas sostienen que los precios actuales de las materias primas están por encima de lo que justifica su demanda, y predicen que podrían derrumbarse si los especuladores se retiran del mercado y el crecimiento global se enfría. Además, en algún momento la FED dejará de recortar sus tasas, ayudando a revertir el declive del dólar y los efectos inflacionarios.

La ofensiva de Hugo Chávez: del cemento al acero

La nacionalización de Ternium podría ponerlo en aprietos con Argentina, uno de sus grandes aliados

POR JOEL MILLMAN Y DARCY CROWE

CARACAS—El presidente de Venezuela Hugo Chávez ha ordenado la nacionalización de la filial local de la siderúrgica Ternium SA en lo que constituye la segunda estatización de una industria en manos extranjeras esta semana.

La aceleración de la agenda socialista llega en un momento en que Chávez trata de revitalizar su debilitado apoyo entre sus defensores, quienes se han visto duramente golpeados por la escasez de alimentos y otros problemas económicos. Reforzar ese respaldo es crucial de cara a las elecciones regionales de noviembre, cuando se ponen en juego 24 gobernaciones.

"Chávez tiene prisa", dice Alexander Guerrero, economista de la Universidad Central de Venezuela, en Caracas. "Enfrenta elecciones en noviembre y está preocupado por cómo saldrán las cosas", dice.

Las nacionalizaciones no son nada

nuevo para el mandatario venezolano, que ya se ha hecho con el control de las industrias privadas de petróleo, telefonía y electricidad. Pero el ex soldado pareció haber bajado de ritmo después de que su proyecto para cambiar la Constitución y convertirse en presidente vitalicio fue rechazado por los votantes.

Pero eso ha cambiado. El lunes, Venezuela dijo que asumiría las participaciones mayoritarias de las divisiones locales de las tres mayores cementeras del mundo, la mexicana Cemex SA, la francesa Lafarge SA y la suiza Holcim Ltd. La medida se anunció en momentos en que Chávez ha sido criticado por no cumplir sus promesas de construcción de viviendas.

La nacionalización de la unidad siderúrgica Sidor es especialmente osada dado que afecta a Argentina, uno de los aliados regionales más estrechos de Venezuela. Ternium SA, con sede en Luxemburgo, es controlada por argentinos. Ternium controla un 60% de las acciones de Sidor. La participación restante está en manos del go-



Hugo Chávez

Hambre de Estado

♦ **La noticia:** Por segunda vez en una semana, Hugo Chávez anunció que el Estado comprará una empresa privada, tras el anuncio del lunes de la compra de participaciones de control en las principales cementeras del país, todas de propiedad extranjera.

♦ **¿Por qué ahora?:** Se barajan varias explicaciones: Chávez quiere darle un nuevo impulso al socialismo ahora que su popularidad ha bajado; también podría estar castigando a los empresarios que no comparten su agenda; o intentando calmar a los sindicatos.

♦ **¿Qué sigue?:** La industria alimentaria probablemente será la próxima en ser nacionalizada.

bierno venezolano y del sindicato de Sidor. Venezuela ha amenazado antes con hacerse con Sidor, el mayor productor de acero del país. De hecho, la siderúrgica se vio afectada por disputas con las autoridades fiscales, proveedores y trabajadores.

Últimamente, los trabajadores han pedido la nacionalización de la com-

pañía. El martes, Ramón Carrizales, vicepresidente de Venezuela, acusó a los gerentes argentinos de someter a los empleados venezolanos a condiciones de "semiesclavitud".

La mayoría de los analistas cree que es probable que Venezuela le pague a Ternium la totalidad o una parte de las unidades locales como parte de la nacionalización. Así lo ha hecho en adquisiciones previas. Sin embargo, Carrizales dijo ante reporteros que era prematuro establecer una cantidad de cuánto podría pagar el gobierno por el control de la compañía.

Las acciones de Ternium que cotizan en Nueva York cayeron 9% para quedar en US\$35,23. Aunque las acciones cayeron, algunos analistas dicen que el panorama no es tan sombrío para Ternium.

De partida, Sidor ha estado perdiendo dinero.

Algunos inversionistas especulan que la compañía está buscando una manera decorosa de salir de Venezuela. Bajo esa teoría, la nacionalización podría permitirle a Chávez llevarse los dividendos políticos y permitir a los propietarios de Ternium repatriar sus activos.

México esboza una apertura petrolera, pero no entusiasmo al capital extranjero

POR JOHN LYONS Y NEIL KING JR.

El intento de México de abrir las puertas de sus debilitados pozos petroleros quizá no sea suficiente para atraer a los grandes jugadores internacionales que el país necesita para revertir el bajón de su producción de crudo.

Al igual que otros grandes productores de petróleo, como Kuwait e Irak, México cree que puede seducir a las compañías petroleras para que alquilen su músculo y experiencia, aun sin una oferta concreta de ganancias. Pero las grandes petroleras se han mostrado hasta ahora recelosas de tales ofertas, incluso mientras muchos de los campos petroleros más prometedores del mundo siguen fuera de su alcance.

El plan mexicano, enviado al Congreso el martes por el presidente Felipe Calderón, podría permitirle al monopolio Petróleos Mexicanos, Pemex, firmar contratos con compañías petroleras extranjeras a cambio de una

cuota base, pero sin darles ninguna participación en las reservas que encuentran. La constitución nacionalista del país prohíbe al monopolio estatal petrolero formar empresas conjuntas de riesgo compartido con otras compañías petroleras.

Incluso el presidente ejecutivo de Pemex, Jesús Reyes Heróles, admitió ayer que los contratos petroleros podrían ser más interesantes para los jugadores pequeños que para gigantes internacionales como Royal Dutch Shell PLC o Exxon Mobil Corp. "Quizá no Exxon Mobil, pero otras compañías", dijo Reyes Heróles cuando le preguntaron a qué tipo de compañías atraería estos contratos.

Felipe Calderón

Incluso si las grandes petroleras están interesadas, es poco claro cuándo serían firmados tales contratos. Incluso si la ley fuera aprobada en el Congreso, es posible que grupos de oposición interpongan medidas legales ante la Corte Suprema, un proceso que podría tomar un año o más. Los críticos podrían argumentar que los incentivos por desempeño que el gobierno de Calderón quiere incluir en los contratos son similares a los esquemas de rentabilidad compartida prohibida por la constitución.

México, el sexto mayor productor mundial de petróleo, provee cerca del 7% de las necesidades diarias de Estados Unidos. Con su producción ahora en declive, muchos analistas predicen que, de no encontrar petróleo ahora, podría dejar de ser un exportador en los próximos cinco o siete años. El país está recurriendo a los contratos de servicio porque Pemex es incapaz de alcanzar los depósitos no explotados que yacen

en aguas profundas de la costa mexicana. México depende del petróleo para pagar más de un tercio de las cuentas del gobierno.

Con los términos correctos, las grandes petroleras mundiales sin duda aceptarían la posibilidad de explorar y desarrollar los campos petroleros mexicanos. "México representa uno de los grandes premios mundiales de la industria", dijo J. Robinson West, presidente de PFC Energy en Washington. "Tiene buen futuro, justo junto a EE.UU., y la geología es conocida por cualquiera que haya trabajado en el Golfo de México".

El tardío intento mexicano de revivir su sector petrolero también se da en un momento de máxima tensión en la industria petrolera. Las plataformas petroleras marinas están alcanzando precios récord, y compañías de todo tipo se pelean por una fuerza laboral cada vez más pequeña. "¿Estarán las grandes compañías dispuestas a venir

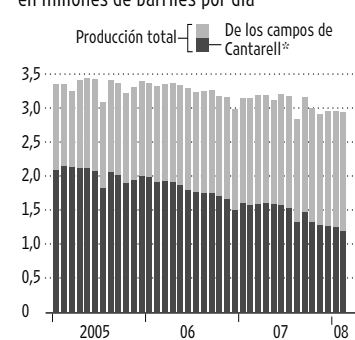
y hacer algo con base a un pago fijo en efectivo? Yo creo que no", dijo George Baker, un analista petrolero especializado en México. "Estamos hablando de dedicar escasos recursos, mano de obra y tecnología por muy poco retorno real".

Hace cinco años, México empezó a hacer contratos de servicios para sus campos de gas, pero la experiencia no ha sido del todo buena. Los contratos fracasaron en su intento de atraer el interés de la mayoría, ya que las grandes compañías petroleras rechazaron los términos. Algunos contratos fueron firmados, eventualmente, pero ha habido problemas. La petrolera española Repsol actualmente está intentando salir de su contrato de gas con México porque no le está reeditando, dicen personas de la industria.

Es más, la oposición política será feroz. Andrés Manuel López Obrador, un populista ex candidato presidencial, ha prometido convocar protestas calle-

Cruda realidad

La producción de crudo de México, en millones de barriles por día



*La fuente principal de crudo para Petróleos Mexicanos

Fuente: Sistema de Información Energética

teras públicas si los contratos entran en vigor. López Obrador, que dice que el gobierno secretamente intenta privatizar Pemex, tiene un largo historial bloqueando instalaciones de petróleo y gas. Estos contratos de servicio podrían ser reeditables si son el inicio del proceso de reforma que lleve a una mayor apertura en la industria energética mexicana, dicen los expertos.